

32004R0825

L 127/12

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

29.4.2004

**UREDBA SVETA (ES) št. 825/2004**

z dne 26. aprila 2004

**o spremembi Uredbe (ES) št. 2042/2000 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz sistemov televizijskih kamer po poreklu z Japonske**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti <sup>(1)</sup> („osnovna uredba“),

ob upoštevanju predloga Komisije, ki ga je predložila po posvetovanju s Svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

pri čemer je v prilogo dodal določene nove modele sistemov profesionalnih kamer in jih s tem izključil od uporabe dokončne protidampinške dajatve <sup>(5)</sup>.(6) Septembra 2000 je Svet z Uredbo (ES) št. 2042/2000 <sup>(6)</sup> potrdil dokončne protidampinške dajatve, ki so bile uvedene z Uredbo (ES) št. 1015/94 v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.(7) Svet je januarja 2001 in maja 2001 spremenil Uredbo (ES) št. 2042/2000 z Uredbama (ES) št. 198/2001 <sup>(7)</sup> in št. 951/2001 <sup>(8)</sup>, pri čemer je na seznam v prilogi dodal določene nove modele sistemov profesionalnih kamer in jih s tem izključil iz uporabe dokončne protidampinške dajatve.**A. PREDHODNI POSTOPKI**(1) Svet je z Uredbo (ES) št. 1015/94 <sup>(2)</sup> uvedel dokončno protidampinško dajatev na uvoz sistemov televizijskih kamer („TCS“) po poreklu z Japonske.

(2) Svet je v členu 1(3)(e) Uredbe št. 1015/94 izrecno izključil s področja uporabe protidampinške dajatve sisteme kamer iz priloge k navedeni uredbi (v nadaljnjem besedilu „priloga“), ki so zmožljivi sistemi profesionalnih kamer, ki tehnično ustrezajo opredeljitvi proizvodov v okviru člena 1(2) Uredbe (ES) št. 1015/94, vendar pa jih ni mogoče šteti za sisteme televizijskih kamer.

(3) V oktobru 1995 je Svet Uredbo (ES) št. 1015/94 spremenil z Uredbo (ES) št. 2474/95 <sup>(3)</sup>, zlasti glede opredelitve podobnih proizvodov in glede določenih modelov sistemov profesionalnih kamer, ki so bili izrecno izvzeti iz dokončne protidampinške dajatve.(4) V oktobru 1997 je Svet z Uredbo (ES) št. 1952/97 <sup>(4)</sup> spremenil stopnjo dokončne protidampinške dajatve za dve zadevni družbi in sicer za Sony Corporation in Ikegami Tsushinki Co., Ltd, skladno s členom 12 Uredbe (ES) št. 384/96. Poleg tega je Svet izrecno izključil s področja uporabe protidampinške dajatve določene nove modele sistemov profesionalnih kamer in jih dodal v prilogo.

(5) Svet je januarja 1999 in 2000 spremenil Uredbo (ES) št. 1015/94 z Uredbama (ES) št. 193/1999 in št. 176/2000,

(8) V mesecu septembru 2001 je Svet z Uredbo (ES) št. 1900/2001 <sup>(9)</sup>, po vmesnem pregledu v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe, potrdil stopnjo dokončne protidampinške dajatve, uvedene za proizvajalca-izvoznika Hitachi Denshi Ltd.

(9) Nazadnje je Svet septembra 2002 ponovno spremenil Uredbo (ES) št. 2042/2000 z Uredbo (ES) št. 1696/2002, pri čemer je na seznam v prilogi dodal določene nove modele sistemov profesionalnih kamer in jih s tem izključil iz uporabe dokončne protidampinške dajatve.

**B. PREISKAVA V ZVEZI Z NOVIMI MODELI SISTEMOV PROFESIONALNIH KAMER****1. Postopek**

(10) Trije japonski proizvajalci-izvozniki, in sicer Sony Corporation (Sony), Ikegami Tsushinki Co Ltd (Ikegami) in Matsushita so Komisijo obvestili, da nameravajo na trg Skupnosti uvesti nove modele sistemov profesionalnih kamer in jo zaprosili, naj te modele sistemov profesionalnih kamer in njihovih dodatkov vključi v prilogo in jih s tem izključi s področja protidampinških dajatev.

<sup>(1)</sup> UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 461/2004 (UL L 77, 13.3.2004, str. 12).<sup>(2)</sup> UL L 111, 30.4.1994, str. 106. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 176/2000 (UL L 22, 27.1.2000, str. 29).<sup>(3)</sup> UL L 255, 25.10.1995, str. 11.<sup>(4)</sup> UL L 276, 9.10.1997, str. 20.<sup>(5)</sup> UL L 22, 29.1.1999, str. 10.<sup>(6)</sup> UL L 244, 29.9.2000, str. 38. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1696/2002 (UL L 259, 27.9.2002, str. 1).<sup>(7)</sup> UL L 30, 1.2.2001, str. 1.<sup>(8)</sup> UL L 134, 17.5.2001, str. 18.<sup>(9)</sup> UL L 261, 10.1997, str. 3.

- (11) Komisija je temu ustrezno obvestila industrijo Skupnosti in začela navedeno preiskavo, da bi ugotovila, ali zadevni proizvodi sodijo na področje uporabe protidampinskih dajatev in, ali je treba ustrezno spremeniti operativni del Uredbe (ES) št. 2042/2000.

## 2. Modeli, ki so predmet preiskave

- (12) Prošnje za oprostitev, opremljene s potrebnimi tehničnimi podatki, so se nanašale na te modele sistemov kamer:

(i) Sony:

- na enoto za daljinsko upravljanje RM-M7E;

(ii) Ikegami:

- na glavo kamere HDL-20,
- glavo kamere MKC-501,
- glavo kamere MKC-501B;

(iii) Matsushita:

- na glavo kamere AW-E650,
- glavo kamere AW-E655,
- glavo kamere AW-E750.

Vsi navedeni modeli so bili predstavljeni bodisi kakor deli sistemov profesionalnih kamer, namenjenih tržišču s profesionalno video opremo, bodisi kakor novi modeli profesionalnih kamer, ki zamenjujejo stare različice, že izključene iz veljavnih protidampinskih ukrepov.

## 3. Ugotovitve

- (13) Komisija je izvedla tehnični pregled. Iz te analize izhaja, da nobenega od navedenih modelov ni mogoče klasificirati kot sistem za oddajanje ali sistem televizijske kamere.

(i) *Enota za daljinsko upravljanje RM-M7E, glava kamere AW-E650, AW-E655 in AW-E750 (Matsushita)*

- (14) Ugotovljeno je bilo, da so enota za daljinsko upravljanje RM-M7E, glava kamere AW-E650, AW-E655 in AW-E750 sistemi profesionalnih kamer, ki jih zajema člen 1(3)(e) Uredbe (ES) št. 2042/2000. Zato, da bi bili izključeni iz dokončne dajatve, jih je treba dodati na seznam v prilogi.

- (15) V skladu z ustaljeno prakso v institucijah Skupnosti je treba vse navedene modele oprostiti dajatve od datuma, ko Komisija prejme ustrezno prošnjo za oprostitev. Zato morajo biti vsi naštetih modeli kamer, ki so uvoženi na spodaj naveden datum ali po tem datumu, oproščeni dajatve.

Sony:

- enota za daljinsko upravljanje RM-M7E: 6. avgust 2002,

Matsushita:

- glava kamere AW-E650: 30. oktober 2003,
- glava kamere AW-E655: 30. oktober 2003,
- glava kamere AW-E750: 30. oktober 2003.

(ii) *Glavi kamere MKC-501 in MKC-501B (Ikegami)*

- (16) Za model kamere MKC-501 in njegovo novo različico MKC-501B je bilo ugotovljeno, da sta bila namenjena izključno industrijskim in medicinskim aplikacijam. Modela sta del Ikegamove serije medicinskih kamer in sta zasnovana predvsem za uporabo v medicinskem sektorju. Zato je glava kamere „ultra kompaktna“ in samostojno, brez ustrezne enote za upravljanje, nima nobene funkcije. Ne more biti povezana z iskalom. Priključek za objektiv v obliki C je prilagojen samo za industrijske objektivne, mikroskope in endoskope in nanj ni mogoče priključiti objektivne za televizijsko oddajanje. Poleg tega so navedeni modeli premazani z protibakterijskim premazom, namenjenim izključno za medicinsko uporabo. Zato je bilo sklenjeno, da sta model MKC-501 in njegova nova različica MKC-501B oproščena na podlagi člena 1(3)(d) Uredbe 2042/2000.

- (17) Ker oba modela kamer sodita v okvir člena 1(3)(d) Uredbe (ES) št. 2042/2000 sta ne glede na datum uvoza že po opredelitvi oproščena dokončne protidampinske dajatve.

(iii) *Glava kamere HDL-20 (Ikegami)*

- (18) Za glavo kamere HDL-20 je bilo torej ugotovljeno, da ne ustreza opisu proizvodov v členu 1(3) Uredbe (ES) št. 2042/2000. Ta kamera je opremljena samo z dvema senzorjema (2/3 palca), medtem ko člen 1(3) Uredbe (ES) št. 2042 opisuje glavo kamere s „trema ali več senzorji“. Zato je bilo sklenjeno, da ta vrsta kamere ne ustreza opisu proizvodov in torej ne sodi na področje uporabe protidampinske dajatve ter je ni treba izrecno oprostiti te dajatve s tem, da bi se ta model dodal na seznam v prilogi.

## 4. Informiranje zainteresiranih strani in sklepi

- (19) Komisija je o svojih ugotovitvah obvestila industrijo Skupnosti in izvoznike TCS ter jim dala možnost, da predstavijo svoja stališča. Ugotovitvam Komisije nobena od teh strani ni nasprotovala.

- (20) Ob upoštevanju navedenega bi bilo treba Uredbo (ES) št. 2042/2000 ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Priloga k Uredbi (ES) št. 2042/2000 se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

*Člen 2*

1. Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

2. Ta uredba se uporablja za uvoz naslednjih modelov, ki so jih proizvedli in v Skupnost izvozili naslednji proizvajalci izvozniki:

(a) Sony Corporation od 6. avgusta 2002 dalje:

— enota za daljinsko upravljanje RM-M7E;

(b) Matsushita od 30. oktobra 2003 dalje:

— glava kamere AW-E650,

— glava kamere AW-E655,

— glava kamere AW-E750.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourg, 26. aprila 2004

*Za Svet*

*Predsednik*

B. COWEN

## PRILOGA

## „PRILOGA

**Seznam sistemov profesionalnih kamer, ki niso opredeljeni kot sistemi televizijskih kamer (sistemi kamer za oddajanje), in so oproščeni protidampinških ukrepov**

Ime družbe	Glava kamere	Iskalo	Enota za upravljanje kamere	Enota za operativno kontrolo	Glavna kontrolna enota (*)	Adapter kamere
Sony	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	—	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P	RM-M7E (†)		CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P			CA-325B
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE	CUU-M5AP (†)			CA-327P
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE				CA-537P
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE				CA-511
	DXC-327PK	DXF-40ACE				CA-512P
	DXC-327PL	DXF-50CE				CA-513
	DXC-327PH	DXF-601CE				VCT-U14 (†)
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK	DXF-WSCE (†)				
	DXC-537PL	DXF-801CE (†)				
	DXC-537PH					
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
	DXC-637P					
	DXC-637PK					
	DXC-637PL					
	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					
	DXC-D30PH					
	DSR-130PF					
	DSR-130PK					
	DSR-130PL					
	PVW-D30PF					
	PVW-D30PK					
	PVW-D30PL					
	DXC-327BPF					
	DXC-327BPK					
	DXC-327BPL					
	DXC-327BPH					
	DXC-D30WSP (†)					
DXC-D35PH (†)						
DXC-D35PL (†)						
DXC-D35PK (†)						
DXC-D35WSPL (†)						
DSR-135PL (†)						

(\*) Imenovana tudi glavna nastavitvena enota (MSU) ali glavna kontrolna plošča (MCP).

(†) Modeli, oproščeni pod pogojem, da se ustrezní sistem triax ali adapter triax ne prodaja na trgu ES.

Ime družbe	Glava kamere	Iskalo	Enota za upravljanje kamere	Enota za operativno kontrolo	Glavna kontrolna enota (*)	Adapter kamere	
Ikegami	HC-340	VF15-21/22	MA-200/230	RCU-240	—	CA-340	
	HC-300	VF-4523	MA-200A (1)	RCU-390 (1)		CA-300	
	HC-230	VF15-39	MA-400 (1)	RCU-400 (1)		CA-230	
	HC-240	VF15-46 (1)	CCU-37	RCU-240A		CA-390	
	HC-210	VF5040 (1)	CCU-10			CA-400 (1)	
	HC-390	VF5040W (1)				CA-450 (1)	
	LK-33						
	HDL-30MA						
	HDL-37						
	HC-400 (1)						
	HC-400W (1)						
	HDL-37E						
	HDL-10						
	HDL-40						
	Hitachi	HV-C10F	GM-51 (1)	RC-C1	—	—	CA-Z1HB
		Z-ONE (L)		RC-C10			CA-C10
Z-ONE (H)		RU-C10		CA-C10SP			
Z-ONE		RU-Z1 (B)		CA-C10SJA			
Z-ONE A (L)		RU-Z1 (C)		CA-C10M			
Z-ONE A (H)		RU-Z1		CA-C10B			
Z-ONE A (F)		RC-C11		CA-Z1A (1)			
Z-ONE A		RU-Z2		CA-Z31 (1)			
Z-ONE B (L)		RC-Z1		CA-Z32 (1)			
Z-ONE B (H)		RC-Z11		CA-ZD1 (1)			
Z-ONE B (F)		RC-Z2					
Z-ONE B		RC-Z21					
Z-ONE B (M)		RC-Z2A (1)					
Z-ONE B (R)		RC-Z21A (1)					
FP-C10 (B)		RU-Z3 (1)					
FP-C10 (C)		RC-Z3 (1)					
FP-C10 (D)							
FP-C10 (G)							
FP-C10 (L)							
FP-C10 (R)							
FP-C10 (S)							
FP-C10 (V)							
FP-C10 (F)							
FP-C10							
FP-C10 A							
FP-C10 A (A)							
FP-C10 A (B)							
FP-C10 A (C)							
FP-C10 A (D)							
FP-C10 A (F)							
FP-C10 A (G)							
FP-C10 A (H)							
FP-C10 A (L)							
FP-C10 A (R)							
FP-C10 A (S)							
FP-C10 A (T)							
FP-C10 A (V)							

(\*) Imenovana tudi glavna nastavitvena enota (MSU) ali glavna kontrolna plošča (MCP).

(1) Modeli, oproščeni pod pogojem, da se ustrezní sistem triax ali adapter triax ne prodaja na trgu ES.

Ime družbe	Glava kamere	Iskalo	Enota za upravljanje kamere	Enota za operativno kontrolo	Glavna kontrolna enota (*)	Adapter kamere
	FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA (†) V-21 (†) V-21W (†)					
Matsushita	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE WV-F350E WV-F350AE WV-F350DE WV-F350ADE WV-F500HE (*) WV-F-565HE AW-F575HE AW-E600 AW-E800 AW-E800A AW-E650 AW-E655 AW-E750	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E WV-VF65B AW-VF80	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E WV-CB700AE WV-CB700E (*) WV-CB700AE (*) WV-RC700/B (*) WV-RC700/G (*) WV-RC700A/B (*) WV-RC700A/G (*) WV-RC550/G WV-RC550/B WV-RC700A WV-CB700A WV-RC550 WV-CB550 AW-RP501 AW-RP505	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE AW-AD700BSE
JVC	KY-35E KY-27ECH KY-19ECH KY-17FITECH KY-17BECH KY-F30FITE KY-F30BE KY-27CECH KH-100U KY-D29ECH	VF-P315E VF-P550E VF-P10E VP-P115E VF-P400E VP-P550BE VF-P116 VF-P116WE (†) VF-P550WE (†)	RM-P350EG RM-P200EG RM-P300EG RM-LP80E RM-LP821E RM-LP35U RM-LP37U RM-P270EG RM-P210E	—	—	KA-35E KA-B35U KA-M35U KA-P35U KA-27E KA-20E KA-P27U KA-P20U KA-B27E KA-B20E KA-M20E KA-M27E

(\*) Imenovana tudi glavna nastavitvena enota (MSU) ali glavna kontrolna plošča (MCP).

(†) Modeli, oproščeni pod pogojem, da se ustrezní sistem triax ali adapter triax ne prodaja na trgu ES.

Ime družbe	Glava kamere	Iskalo	Enota za upravljanje kamere	Enota za operativno kontrolo	Glavna kontrolna enota (*)	Adapter kamere
Olympus	KY-D29WECH (1) MAJ-387N MAJ-387I		OTV-SX 2 OTV-S5 OTV-S6			
	Camera OTV-SX					

(\*) Imenovana tudi glavna nastavitvena enota (MSU) ali glavna kontrolna plošča (MCP).

(1) Modeli, oproščeni pod pogojem, da se ustrezni sistem triax ali adapter triax ne prodaja na trgu ES. "